
Heinrich
SCHÜTZ

Meine Seele lobt den Herren

Zwölf geistliche Motetten 1657, op. 13 Nr. 7 (SWV)

Motette für vier Stimmen (SATB)
(Sopran, Alt, Tenor, Bass)
und Basso continuo ad libitum

herausgegeben von / edited by
Günter Graulich

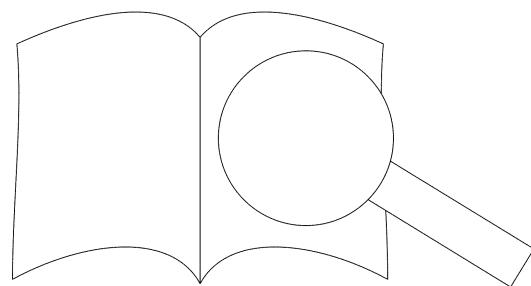
The German Mass
Motet on the Gospel text for
and basso continuo

Sämtliche Werke der Schütz-Ausgabe
Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Chorpartitur/Chor



Carus 20.42



Meine Seele erhebt den Herren

Deutsches Magnificat 1657

Lukas 1,46–55 und Doxologie „Ehre sei dem Vater ...“

Zwölf geistliche Gesänge 1657, Opus 13 Nr. 7 · SWV 426

Heinrich Schütz
1585–1672

1. Marias Lobgesang

Soprano

Alt

Tenor

Bass

7

12

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Mei - ne See - le, him.
Mag - ni - fy him! My soul, er - hebt, er - doth

Mei - ne See - le er - hebt, er - hebt, er - doth
Mag - ni - fy him! My soul, my so - er - doth

Mei - ne See - le him!
Mag - ni - fy him! My soul, er - hebt, er - doth

See - le, him, mei - ne See - le him! M -
mag - ni - fy him! M -

den ni - Her - the - ren, Lord,
mag - ni - fy the - ren Lo'

hebt den Her - the - ren
mag - ni - fy the - ren

er - hebt den Her - the - ren
doth mag - ni - fy the - ren

hebt den ni - Her -
mag - ni - fy

un - et sich, Got - tes, mei - nes Hei - lan -
- spir - it is filled, filled with joy in my Sav -

Geist freu - et sich, Got - tes, mei - nes Hei - lan -
- spir - it is filled, filled with joy in my Sav -

and mein Geist freu - et sich, Got -
and my spir - it is filled, filled

sich, und mein Geist freu - et sich,
filled, and my spir - it is filled,

des, tour, und mein Geist freu-et sich Got - tes, mei - ne des.
and my spir - it is filled, filled with joy iour.

des, tour, und mein Geist freu-et sich Got - tes, mei - ne ei - lan - des.
and my spir - it is filled, filled with Sav - iour.

des, tour, und mein Geist freu-et sich Gr - th - nes Hei - lan - des.
and my spir - it is filled, with joy in my Sav - iour.

und mein Geist freu-et sich s, mei - nes Hei - lan - des.
and my spir - it is filled, with joy in my Sav - iour.

Denn er hp' sei - ne e - len - de, sei - ne e -
For the Loi eth up - on me, Magd, look - eth up

hat Lord sei - ne e - len - de, Magd, ei - de
look - eth up on me, he, look - eth up me,

Magd an - ge - ly - ha Sie - he, von nun an,
his low - ly - ha Bless - ed shall call me,

an low - ge - ly men. Sie - he, von nun an,
low - ly - ha men. maid. Bless - ed shall call me,

Magd an - - hen. Sie - - he, von nun an,
his low - - hen. maid. Bless - - ed shall call me,

len - - n. se - - hen. al - le,
on - - hand - - maid. whom the

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

an wer - den mich se - lig prei - son al - le,
me all com - ing ge - ne whom the

on nun an wer - den mich se
d shall call me all com - ing ge

- he, von nun an wer - den mich se
ed shall call me all com - ing ge

Sie - he, von nun an wer - den mich se
Bless - ed shall call me all com - ing ge

prei - ra - - sen, whom - the

al - le Kin - - - des - kind,
Lord hath fa - - - - voured thus,

al - - - le, al - le Kin - des - kind,
whom the Lord hath fa - voured thus,

al - - - le, al - le Kin - des - kin'r
whom the Lord hath fa - voured thus,

al - le, Kin - - - - - des -
Lord hath fa - - - - - voured

40

kind.
thus.

kind.
thus.

Denn er hat
For he hath

gro - ße
done to

Dir
r

sun - - -
or - - -

Denn
For

er hat
he hath

gro - ße
done to

Dir
r

ge - great
great

der
might -

tan,
things,

tan,
things,

tan,
things,

da mächtig
y is the

der
might -

da mächtig
y is the

der
might -

mir
me

ge - great
great

50

ad des Na - - - me
and ho - - - ly

der
might -

da mächtig
y is the

der
might -

ist,
Lord

mächtig
is the

da mächtig
y is the

und des Na - - - me
and ho - - - ly

der
might -

und des Na - - - me
and ho - - - ly

der
might -

lig
Name.

ist.
Name.

ist.
Name.

isv.
Name.

isv.
Name.

isv.
Name.

isv.
Name.

Original evtl. gemindert

ist,
Lord

ist,
Lord

und des Na - - - me
and ho - - - ly

und des Na - - - me
and ho - - - ly

hei
is

his

isv.
Name.

isv.
Name.

Und sei - ne Barm - her - - zig - keit
To all that do go in fear im - mer für -
Und sei - ne Barm - her - - z' wäh - ret im - mer
To all that do go of him, he is ev - er
Und sei - ne Barm - her - - zig - keit wäh - ret im - mer für -
To all that do go of him, he is for - - -

und ci - für en, die ihn fürch - - ten. Er ü
ful, all ge - ne - ra - tions. His strer
für und ci - de - nen, die ihn fürch - - ten.
mer ful, through - out all ge - ne - ra - tions.
ul, bei de - nen, die ihn fürch - - ten.
und ci - für bei de - nen, die ihn fürch - - ten.
ci - ful, through - out all ge - ne - ra - tions.

walt shown mit sei - nem Arm; a - et, die
walt shown mit sei - nem An arm, zer - streu - et, die
walt shown mit sei - nem An arm, zer - streu - et, die
walt shown mit sei - nem An arm, zer - streu - et, die
walt shown mit sei - nem An arm, zer - streu - et, die
walt shown mit sei - nem An arm, zer - streu - et, die
walt shown mit sei - nem An arm, zer - streu - et, die

hof prc ih - res Her - zens Sinn er - - streu - et,
ih na - - res Her - zens Sinn er - - streu - et,
ag - i ih na - - res Her - zens Sinn er - - streu - et,
tig the sind ag - i ih na - - res Her - zens Sinn, i,
hof - fär - tig sind im - ag - i in ih na - - res Her - zens Sinn, he
proud in the sind am - ag - i in ih na - - res Her - zens hearts, he hatn

er zer - streu - et, die hof - fär - tig sind in
he hath scat - tered the proud in the im - ag - i
-zens their Sinn. hearts.

er zer - streu - et, die hof - fär - tig sir
he hath scat - tered the proud in the res
-tions Her - zens of their Sinn. hearts.

streu - et, die hof - fär sind in ih - res
scat - tered the proud in im - ag - i na - tion Her - zens of their Sinn. hearts.

Er He stö - down die Ge - wal - ti - gen vom Stuhl,
die down the the might - y from their seat,

Er He die down Ge the wal - ti - gen vom Stuhl,
down the the might - y from their seat,

set put die down Ge the wal - ti - gen vom Stuhl,
the might - y from their seat,

die down Ge the wal - ti - gen vom Stuhl und ar
the might - y from their seat

die down Ge the wal - ti - gen vom Stuh' er hö - het, er ex -
the might - y from their seat ex alt - ed, ex alt -

die down Ge the wal - ti - ger er hö - het, er ex -
the might - y fr and ex -

die down Ge the die Nie - dri - gen,
the die them Nie of low de -

het ed die Nie - dri - gen,
ed them Nie of low de -

het, er - hö - het die Nie
ed, ex - alt - ed them of low

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

100

und er hö - - het, er hö - - ed
and ex - alt - ed, ex - alt - ed
hö - het, er hö - - het, ed
hö - ed, ex - alt - het, ed
het, er hö - - het, ed
ed, ex - alt - het, ed
hö - het, er hö - - het, ed
ed, ex - alt - het, ed
hö - het, er hö - - het, ed
ed, ex - alt - het, ed
hö - het, er hö - - het, ed
ed, ex - alt - het, ed
hö - het, er hö - - het, ed
ed, ex - alt - het, ed
hö - het, er hö - - het, ed
ed, ex - alt - het, ed
hö - het, er hö - - het, ed
ed, ex - alt - het, ed

die Nie - dri - de
of low - dri - de

105

gen. gree.
gen. gree.

Die The Hun hun -
Die The Hun hun - ge - ri - gen fi
Hun hun - ge - ri - gen ful - let er,
Hun hun - ge - ri - gen ful - let er,
Die The Hun hun -
Die The Hun hun -
ful - let er, filled,
ful - let er, filled,

Hun hun - ge - ri - gen
Hun hun - ge - ri - gen

Quality may be reduced • Carus-Verlag

112

Hun hu -
ful - let er, filled,
ful - let er, filled,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

mit with Gü - good - tern things; und läßt dir die
 mit with Gü - good - tern things; und läßt die Rei - chen, die Rei - chen
 mit with Gü - good - tern things; und läßt die Rei - chen, die Rei - chen
 mit with Gü - good - tern things;

leer, way, und he läßt die Rei - chen, die Rei - chen a
 leer, way, und sent die rich ___, die emp - ty
 läßt die Rei - chen, und he läßt die sent
 und and läßt die rich he, läßt die hr e.
 leer. way.

Er den - ket der Barm - her - keit und hilft sei-nem Die - ner
 Re mem ber ing, re mem cy he helped his ser - vant
 Er den - - zig - keit und hilft sei - nem
 Re mem cy he helped his
 der Barm - her - zig - keit und hilft sei - nem
 his mer - cy he helped his
 Er den - ket der Barm - her - zig - keit und
 Re mem ber ing his cy he
 el auf, er den -
 Is - ra - el auf,
 Is - ra - el auf,
 Die - ner Is - ra - el auf,
 ser - vant Is - ra - el

hilft
helped sei-nem Die-ner Is - ra - el auf,
his ser-vant Is - ra - el auf,
und hilft
he helped sei-nem Die-ner Is - ra - el er ge - redt
his ser-vant Is - ra - el er ge - redt
und hilft
he helped sei-nem Die-ner Is - r - t, wie er ge - redt hat un - sern
his ser-vant Is - r - t, wie er ge - redt hat un - sern
wie er ge - redt
as he did prom - ise

wie er ge - redt hat Vä - - - tern, A - bra - ham
as he did prom - ise Vä - - - tern, A - bra - ham
redt hat un f - sern Vä - - - tern, A -
to our un f - sern Vä - - - tern, A -
Vä - fa - un - sern Vä - - - tern
fa - s, un - sern Vä - - - tern
wie er ge - redt hat un - sern Vä - - - tern
as he did prom - ise un - sern Vä - - - tern
se - nem Sa - men e - - - wig - - lich,
to his seed for ev - er - more,
und sei - nem Sa - men e - nam,
and to his seed for ev - ham,
se - nem Sa - men e - und sei - nem Sa - men
to his seed for and sei - nem Sa - men
ham har Sa - - - men, sei - nem Sa - - - men
ham seed, and to his seed seed
nam und sei - nem Sa - men
ham and to his seed
ach, more, und sei -
more, und sei -
ev - wig - lich, und sei - nem Sa - m - for
ev - er - more, and sei - nem Sa - m - for
e - vig - lier - more.

Original evtl. gemindert
Ausgabequalität gegenüber

ham
Sa - - - men, sei - nem Sa - - - men
seed, and to his seed seed
nam und sei - nem Sa - men
ham and to his seed
ach, more, und sei -
more, und sei -
ev - wig - lich, und sei - nem Sa - m - for
ev - er - more, and sei - nem Sa - m - for
e - vig - lier - more.

155 2. Doxologie

PROBEUR

Eh - - re, Eh - re sei dem Va -
Glo - - ry, Glo - ry to the Fa -
Eh - - re, Eh - re sei r - ter,
Glo - - ry, Glo - ry to ther,
Eh - - re, Eh - r - - ter, dem Va - ter,
Glo - - ry, Glo - - ther, the Fa - ther, dem Va - ter
Eh - - re, dem the Va - ter und
Glo - - ry, Fa - ther and

161

PROBEUR

dem the und auch dem Heil -
and to the Ho -
und and auch dem Heil -
and to the Ho -
Sohn Son und auch dem Heil -
and to the Ho -
dem the Sohn Son und auch dem Heil -
and to the Ho -
dem the dem the

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

171

PROBEUR

Heil - gen Gei -
Ho - ly Spir -
Heil - gen Gei -
Ho - ly Spir -
Heil - gen wie es war im An - fang, itzt und
Ho - ly as it was in the be - gin - ning,
Heil - gen wie es war im An - fang,
Ho - ly as it was in the be -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

war im An - fang, itzt und im - mer - dar und von e -
was in the be - begin - ning, is now, and
ow, and shall im - mer - dar be:
ev - er be:
itzt und im - mer - dar, im An - fang, itzt er - dai
gin - ning, is now, and shall ev - er be: from j
er - dai be: from j

E - wig - keit zu E - wig - keit,
ter ni - ty to e - ter ni - ty,

E - wig - keit zu E - wig - keit.
ter ni - ty to e - ter ni - ty,

E - wig - keit zu E - wig - keit
ter ni - ty to e - ter ni - ty

E - wig - keit zu E -
ter ni - ty to e - ter

und von E - wig - k -
from e - ter i - e - wig - keit.
men, und von E - wig - k -
men, from e - ter i - e - wig - keit.

men, und von E - wig - k -
men, from e - ter i - e - wig - keit.

men, a - men, a -
men, a - men, a -

n, - a - men, a - men.
men, a - men, a -
men, a - men, a -

Altnickol, J. Chr.: <i>Befiehl du deine Wege</i> . Messe und Motetten Norddeutscher Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube	83.168	- III: <i>Christus op. 9</i> Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	, Kyrie in d	83.105
Bach, C. P. E.: <i>Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes</i> Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näß	83.421	- IV: <i>Wie der Herr</i> Der 42. Psalm, Dt. Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	luda Sion op. 73 nnerchor Stuttgart, F. Bernius	83.202
Bach, J. L.: <i>Das ist meine Freude</i> Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick	83.187	- V: <i>D</i> Durch Jesu Christus aus dem Herrn op. 69,2; Kirchenjahr; Vespergesang op. 115	befohlen, Jauchzet dem Herrn op. 69,2; Kirchenjahr; Vespergesang op. 115	83.203
Bach, J. S.: <i>Solokantaten mit Emma Kirkby</i> Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester	83.302	- VI: <i>W</i> Wiederholung der 5. Kantate aus der „Deutschen Liturgie“;	Wiederholung der 5. Kantate aus der „Deutschen Liturgie“;	83.204
- <i>Messe in h-Moll BWV 232</i>	83.211	- VII: <i>R</i> Requiem: Psalm 115 und 4 Choralkantaten	Wiederholung der 5. Kantate aus der „Deutschen Liturgie“;	83.205
- <i>Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig</i> Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.21	- VIII: <i>W</i> Wiederholung der 5. Kantate aus der „Deutschen Liturgie“;	Wiederholung der 5. Kantate aus der „Deutschen Liturgie“;	83.206
- <i>Vom Himmel hoch</i> . Weihnachtliche Musik von Bach Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert		- IX: <i>H</i> Herr Gott, dich loben wir: Psalmen	Herr Gott, dich loben wir: Psalmen	83.217
Bachs Schüler. Motetten / Vocal Concert Dresden, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp		- X: <i>L</i> Lobgesang op. 52	Lobgesang op. 52	83.218
Brahms, Vokalmusik (bislang 5 CDs)		- XI: <i>P</i> Paulus op. 36	Paulus op. 36	83.219
- I: <i>Geistliche Chormusik</i> The Schütz Choir of London, Roger Norrington		- XII: <i>E</i> Elias op. 70	Elias op. 70	83.220
- II: <i>Weltliche Chormusik I</i> : op. 42; op. 62; op. 97				83.221
Kölner Kammerchor, P. Neumann				
- III: <i>Liebeslieder-Walzer</i> (Weltliche Chor op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112	83.118			
Kölner Kammerchor, P. Neumann				
- IV: <i>Geistliche Chormusik. Warum das Ich?</i> Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.201			
- V: <i>Ein deutsches Requiem</i> Klass. Philharmonie, Kami	83.200			
Bruckner: <i>Messe in e - R</i> Kammerchor Saarbrücken	83.414			
Charpentier, M.-A.: <i>solistenensemblen</i> Dresdner Kreuzchor, Staatskapelle Dresden	83.196			
Gatti, L.: <i>Schöpfungsmesse</i> Dresdner Kreuzchor, Staatskapelle Dresden	83.245			
Händel, G.: <i>Nachtmusik</i> Dresdner Kreuzchor, Staatskapelle Dresden	83.420			
- A: <i>Die Sieben Wunder der Welt</i> Göttingen, N. McGegan	83.424			
- V: <i>Ode für St. Cecilia's Day HWV 76</i> Collegium Cartusianum, P. Neumann	83.423			
V 54 astatt, Les Favorites, H. Speck	83.422			
- O / Kammerchor der Frauenkirche, M. Grünert	83.219			
ssia, .WV 56 merchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius	83.417			
· deutsche Arien	83.41			
oniaka Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen	83.261			
- O praise the Lord. Psalms and Anthems Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold	83.262			
- Samson HWV 57 NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan	83.260			
- Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor, Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann	83.259			
- Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan	83.258			
Haydn, Joseph: <i>Missa Cellensis</i> Anima Eterna, J. van Immerseel	83.257			
Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.256			
Homilius: <i>Musik an der Frauenkirch</i>	83.255			
- Johannesspassion Dresdner Kreuzchor, Dresden	83.254			
- Passionskantate · Kanta Basler Madrigalisten, L'arpa festante	83.253			
- Weihnachten an der Dom Körnerscher Singkreis, Dresden	83.252			
- Motetten / I	83.251			
- Weihnacht: Sächsisches Keiser	83.250			
AUSGABEQUALITÄT gegenüber Original evtl. gemindert	83.249			
- Sächsische Oper in 4 Akten Stadt Stuttgart, F. Bernius	83.220			
- the Ospedali / Vocal Concert Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp	83.264			
- Weihnachtstraum Zürich / Frauenstimmen des	83.205			
- Gesanges. Lieder Sammel, Arthur Schoonderwoerd	83.235			
- Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)	83.417			
- I: <i>Mein Bitten</i> / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a. Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius	83.101			
- II: <i>Vom Himmel hoch</i> , Te Deum, Ave maris stella Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester Heilbronn, F. Bernius	83.104			

AUSGABEQUALITÄT gegenüber Original evtl. gemindert